

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

## ISO FUNCTIONAL

REBASING AND RELINING IMPRESSION MATERIAL

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### RECOMMENDED INDICATIONS

Because of its unique slow setting characteristics ISO FUNCTIONAL enables production of extremely accurate impressions. This makes it particularly useful as an impression material for rebasing and muscle trimming. May also be used for general impressions such as dentures, root surfaces and posts.

### DIRECTIONS FOR USE REBASING

- Remove the flange and tissue contact surface from the denture to a depth of 2-3 mm using steel burs or abrasive points.
- Cover the relieved surface of the denture with ISO FUNCTIONAL which has been softened over a flame.
- Soften again by passing through hot water at 45°C (113°F). Insert the denture into the mouth and instruct the patient to bite and hold the denture in centric occlusion. Perform muscle trimming movements.
- The denture should be retained in the mouth for 1 day to allow a truly functional impression to be formed under normal chewing conditions.
 

Note :

Advise patients to avoid hot drinks during this period.
- The impression formed is used in standard rebasing procedures.

#### NOTES

- ISO FUNCTIONAL has a fast colour, no taste and no smell and is non-irritating to the patient's mouth.
- To avoid ISO FUNCTIONAL becoming too sticky do not overheat.
- If ISO FUNCTIONAL adheres to the denture, let it set hard and remove with laboratory burs and hand instruments. Remove residual traces using solvent.

#### STORAGE

Recommended for optimal performance, store at temperature of (4-25°C) (39.2-77.0°F).

#### PACKAGES

ISO FUNCTIONAL Sticks 120g (15 pieces)

#### CAUTION

- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
- In case of contact with eyes, remove and flush with water.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:

<http://www.gceurope.com>

or for The Americas

<http://www.gcamerica.com>

They can also be obtained from your supplier.

Last revised : 10/2018



DISTRIBUTED by  
GC CORPORATION  
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

**EU : GC EUROPE N.V.**  
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,  
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

**GC AMERICA INC.**  
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  
TEL: +1-708-597-0900  
[www.gcamerica.com](http://www.gcamerica.com)

**GC SOUTH AMERICA**  
Rua Heilodora, 399, Santana - São Paulo, SP, BRASIL  
CEP: 02022-051 - TEL: +55-11-2925-0965  
CNPJ: 08.279.999/0001-61  
RESP. T C: Mayara de Santis Ribeiro - CRO/SP 105.982

**Rx Only**

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

DE

## ISO FUNCTIONAL

FUNKTIONS-UND UNTERF TTERUNGSABDRUCKMATERIAL

Nur von zahn rztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

### ANWENDUNGSBEREICHE

Aufgrund seiner einzigartig langsamen Fließfähigkeit ermöglicht ISO FUNCTIONAL eine extrem genaue Abdrucknahme. Dadurch ist ISO FUNCTIONAL besonders als Abformmaterial f r Funktions-und Unterf tterungsabdr cke geeignet. Auch verwendbar für allgemeine Abdrücke z. B. bei Prothesen, Wurzeloberflächen und Stiftaufbauten.

### VERARBEITUNGSANLEITUNG UNTERFÜTTERUNG

- Die Ränder und Schleimhautkontaktfl che der Prothese bis zu einer Tiefe von 2-3 mm mit Stahlfr sen oder Arkansassteinen abschleifen.
- Die freigelegte Oberfläche der Prothese mit vorher über einer Flamme erweichtem ISO FUNCTIONAL abdecken.
- Die Prothese kurz in heißes Wasser (45°C) tauchen, um das Material erneut zu erweichen, anschließend in den Mund einsetzen und den Patienten in okklusaler Stellung zubeien lassen. Mundmuskelbewegungen durchführen lassen.
- Die Prothese sollte 1 Tag im Mund behalten werden, um einen echten Funktionsabdruck unter normalen Kaubedingungen zu erhalten.
 

Hinweis :

Den Patienten darauf hinweisen, während dieser Zeit auf heiße Getränke zu verzichten.
- Der geformte Abdruck wird für Standardunterf tterungen verwendet.

#### HINWEISE

- ISO FUNCTIONAL ist farbecht, geschmacks-und geruchlos und ruf keine Irritationen im Mund hervor.
- ISO FUNCTIONAL nicht  berhitzen, um eine zu starke Haftung zu vermeiden.
- Bleibt ISO FUNCTIONAL an der Prothese haften, aushärten lassen und mit Labor-und Handinstrumenten entfernen. Restspuren mit Hilfe einer Reinigungslösung beseitigen.

#### LAGERUNG

Für eine optimale Leistung wird die Lagerung bei Zimmertemperatur (4-25°C) (39,2-77,0°F) empfohlen.

#### HANDELSFORMEN

ISO FUNCTIONAL Sticks 120g (15 Stück)

#### ACHTUNG

- Es sollte stets Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden
- Bei Kontakt mit den Augen, sofort entfernen und Augen mit Wasser ausspülen.
- In seltenen F llen reagieren Menschen empfindlich auf dieses Produkt. Wenn eine derartige Reaktion eintritt, das Produkt nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:

<http://www.gceurope.com>

In Amerika gilt folgender Link:

<http://www.gcamerica.com>

Diese erhalten Sie auch von Ihrem Lieferanten.

Zuletzt aktualisiert : 10/2018

MANUFACTURED by  
NIMI CHEMICAL INDUSTRIAL CO., LTD.  
4-13 Yokoyama-cho, Kiryu, Gunma 376-0055, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:

**GC AMERICA INC.**  
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

PRINTED IN JAPAN

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

## ISO FUNCTIONAL

MATERIAU D'EMPREINTE POUR REBASAGE

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

### UTILISATIONS

Gr ce à ses caractéristiques de prise lente, ISO FUNCTIONAL permet de reproduire des empreintes d'une extrême précision. Ce qui le rend particulièrement utile en tant que matériau d'empreinte pour l'enregistrement fonctionnel des insertions musculaires. Peut aussi être utilisé pour la prise d'empreinte des prothèses, des tenons et des surfaces de la racine.

### MODE D'EMPLOI REBASAGE

- Retirer la fausse gencive et les tissus en contact avec la prothèse sur une profondeur de 2-3mm en utilisant une fraise en acier inoxydable ou des pointes abrasives.
- Couvrir la surface d bararrass e de la prothèse avec ISO FUNCTIONAL ramolli sous une flamme.
- Ramolir de nouveau en le passant sous de l'eau chaude à 45°C (113°F).
 

Insérer la prothèse dans la bouche et demander au patient de mordre et de rester en relation centrée et, d'effectuer des mouvements circulaires.
- La prothèse doit rester en bouche 1 journée pour permettre à l'empreinte fonctionnelle de se former sous des conditions normales de mastication.
 

Note :

Demander au patient d'éviter de consommer des boissons chaudes durant cette période.
- L'empreinte formée s'utilise selon les procédures traditionnelles de rebasage.

#### NOTE

- ISO FUNCTIONNAL a une couleur stable, sans goûts ni odeurs et n'irrite pas la bouche du patient.
- Pour éviter à ISO FUNCTIONAL de devenir trop collant, ne pas le surchauffer.
- Si ISO FUNCTIONAL adhère à la prothèse, laissez-le durcir et retirez-le avec une fraise de laboratoire et des instruments à main. Retirer les résidus avec du solvant.

#### CONSERVATION

Pour des performances optimales, conserver à température ambiante (4-25°C) (39.2-77.0°F).

#### CONDITIONNEMENT

ISO FUNCTIONAL Sticks de 120g (15 pièces)

#### AVERTISSEMENT

- Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.
- En cas de contact avec les yeux, retirer et rincer à l'eau.
- Dans de rares cas, ce produit peut entraîner des sensibilités chez certaines personnes. Si tel est le cas, cessez toute utilisation et consultez un médecin.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:

<http://www.gceurope.com>

ou pour l'Amérique

<http://www.gcamerica.com>

Elles peuvent également  tre obtenues auprès de votre fournisseur.

Derni re mise   jour : 10/2018

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

IT

## ISO FUNCTIONAL

MATERIALE PER IMPRONTE FUNZIONALI IN RIBASATURA

Per uso esclusivo di professionisti dentali nelle indicazioni raccomandate.

### INDICAZIONI RACCOMANDATE

Grazie a le sue caratteristiche esclusive di lento indurimento ISO FUNCTIONAL consente la produzione di impronte estremamente accurate. Questo lo rende particolarmente utile come materiale da impronta per ribasature e impronte funzionali. Pu  essere usato anche per impronte generali in protesi mobile superfici radicalari e perni.

### ISTRUZIONI PER L'USO RIBASATURA

- Rimuovere dalla dentiera la flangia e la superficie di contatto con il tessuto fino a una profondit  di 2-3 mm usando frese in acciaio o punte abrasive.
- Coprire la superficie rilevata della dentiera con ISO FUNCTIONAL ammorbidito con la fiamma.
- Ammorbidire ulteriormente immergendo in acqua calda a 45°C (113°F). Inserire la dentiera in bocca e chiedere al Paziente di chiudere e tenere la dentiera in occlusione centrica. Far eseguire i movimenti muscolari di adattamento.
- La dentiera dovrebbe essere tenuta in bocca per 1 giorno per permettere che si formi una impronta veramente funzionale nelle normali condizioni di masticazione.
 

Nota :

Consigliare al Paziente di evitare bibite calde durante questo periodo.
- L'impronta cosi ottenuta viene usata nella procedura standard di ribasatura.

#### NOTE

- ISO FUNCTIONAL ha un colore vivace, nessuno gusto e nessun odore e non   irritante per le bocche dei Pazienti.
- Per evitare che ISO FUNCTIONAL diventi troppo appiccicoso non surriscaldare.
- Se ISO FUNCTIONAL aderisce alla dentiera, lasciare indurire totalmente e rimuovere con frese da laboratorio e strumenti manuali. Rimuovere tracce residue usando un solvente.

#### IMMAGAZZINAGGIO

Per ottenere il massimo rendimento del prodotto, si consiglia di conservarlo a temperatura ambiente (4-25°C) (39,2-77,0°F).

#### CONFEZIONI

ISO FUNCTIONAL Bastoncini 120g (15 pezzi)

#### AVVERTENZA

- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.
- In caso di contatto con occhi, rimuovere e sciacquare con acqua corrente.
- In rari casi, il prodotto pu  causare sensibilizzazione in alcun soggetti. Ove si verificassero simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su:

<http://www.gceurope.com>

o per le Americhe

<http://www.gcamerica.com>

Possono anche essere richieste al fornitore.

Ultima revisione : 10/2018

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

ES

## ISO FUNCTIONAL

MATERIAL DE IMPRESIÓN PARA REBASES

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

### INDICACIONES RECOMENDADAS

Debido a su característica única de fraguado lento, ISO FUNCTIONAL obtiene como resultado impresiones extremadamente precisas. Esto lo hace particularmente útil como un material de impresión para rebasado e impresiones funcionales.

Puede también usarse para impresiones en general, tales como prótesis, superficies de raiz y postes.

### INSTRUCCIONES DE USO PARA REBASES

- Retire el reborde y la superficie de contacto con el tejido de la prótesis hasta una profundidad de 2-3 mm utilizando fresas o puntas abrasivas.
- Cubra la superficie desbastada de la prótesis con ISO FUNCTIONAL tras haberlo ablandado sobre una llama.
- Ablande de nuevo introduciendo en agua caliente a 45°C (113°F). Inserte la prótesis en la boca y pida al paciente que muerda y mantenga la prótesis en occlusión c ntrica. Realizar movimientos funcionales.
- La prótesis debe mantenerse en la boca durante un día para obtener una verdadera impresión funcional bajo condiciones normales de masticación.
 

Nota :

Pida al paciente que evite tomar bebidas calientes durante este tiempo.
- La impresión obtenida se usa en procedimientos de rebase estándar.

#### NOTAS

- ISO FUNCTIONAL tiene un color vivo, no tiene sabor ni olor y no irrita la boca de los pacientes.
- Para evitar que ISO FUNCTIONAL se vuelva pegajoso, no sobrecaliente.
- Si ISO FUNCTIONAL se adhiere a la dentadura, déjelo hasta que endurezca y retire con fresas de laboratorio e instrumentos de mano.
 

Retire las trazas residuales utilizando un disolvente.

#### CONSERVACIÓN

Recomendado para un rendimiento óptimo, almacenar en un lugar fresco (4-25°C) (39,2-77,0°F).

#### PRESENTACIÓN

ISO FUNCTIONAL Sticks 120g (15 barras)

#### PRECAUCIONES

- Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.
- En caso de contacto con los ojos, retire y aclare con agua.
- En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:

<http://www.gceurope.com>

o para América

<http://www.gcamerica.com>

También se pueden obtener de su proveedor.

 ltima revisión : 10/2018

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

**NL**

## ISO FUNCTIONAL

THERMOPLASTISCH ADRUKMATERIAAL IN STAAFVORM

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

**TOEPASSINGEN**

Omdat ISO FUNCTIONAL de unieke eigenschap van zeer geleidelijk uitharden bezit, is het mogelijk er zeer nauwkeurige afdrukken mee te maken. Dit maakt het product in het bijzonder geschikt voor afdrukken voor rebasen en voor functionele afdrukken. Het kan ook gebruikt worden voor algemene afdrukken voor b.v. prothesen en afdrukken van wortelvlakken en stempen.

**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**REBASAN**

- Bij de prothese wordt met een stalen frees of ander snijdend gereedschap 2-3 mm verwijderd van de rand en van de contactvlakken.
- Bedek de vlakken die ontlast zijn met ISO FUNCTIONAL hetwelk boven een vlam zacht werd gemaakt.
- Maak het materiaal opnieuw zacht door het in water van 45°C (113°F) te plaatsen. Breng de prothese in de mond en instrueer de patiënt dicht te bijten en de prothese in de centrale occlusie te houden. Pas 'muscle trimming' toe.
- De prothese zal 1 dag in de mond blijven zodat met de normale kauwbewegingen een echte functionele afdruk wordt verkregen. Opmerking : Adviseer de patiënt in die periode geen warme dranken te nuttigen.
- De gevormde afdruk wordt gebruikt om volgens de gebruikelijke methode een rebasing aan te brengen

OPMERKINGEN

- ISO FUNCTIONAL is kleurvast, heeft geen smaak en geur en is niet irriterend voor mondweefsel.
- Om te voorkomen dat ISO FUNCTIONAL gaat kleven, mag het niet te warm worden.
- Als ISO FUNCTIONAL zich hecht aan de prothese, laat het dan hard worden en verwijder het met techniekboren en handinstrumenten. Verwijder de restanten met een oplosmiddel.

**OPSLAG**

Voor een optimaal resultaat op kamertemperatuur bewaren (4-25°C) (39.2-77.0°F).

**VERPAKKINGEN**

ISO FUNCTIONAL Sticks 120g (15 stuks)

**WAARSCHUWING**

- Er moeten altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden gedragen, zoals handschoenen, mondmaskers en veiligheidsbrillen.
- Bij aanraking met de ogen, materiaal verwijderen en spoelen met water.
- Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:
http://www.gceurope.com of voor Amerika
http://www.gcamerica.com

Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

Laatste herziening : 10/2018

## ISO FUNCTIONAL

TERMOPLASTISK AFTRYKSMATERIALE I STÆNGER

Udelukkende til benyttelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

**INDIKATIONER**

ISO FUNCTIONAL giver mulighed for fremstilling af ekstremt præcise aftryk på grund af den unikke langsomme hærdning. ISO FUNCTIONAL er derfor velegnet til rebaseringsaftryk samt når muskeltrimning er nødvendigt. Kan også anvendes som rutine-aftryksmateriale til aftryk til proteser, rodoverflader samt stifter.

**BRUGSANVISNING**  
**REBASERING**

- Fjern flangerne og de dele af protesen der har kontakt med slimhinden i en dybde af 2-3 mm vha. stålbor, fræsere eller andre egnede roterende instrumenter.
- Opvarm ISO FUNCTIONAL over en flamme og dæk den beslebne proleseoverflade med det blødgjorte materiale.
- Blødgør igen materialet ved at opvarme det i 45°C varmt vand. Placer protesen i patientens mund og instruer patienten om at bide sammen og holde protesen i central okklusion. Udfør muskeltrimning.
- Patienten bør beholde protesen i munden i 1 døgn, for at opnå bedst mulige funktionelle aftryk, hvilket vil formes ved patientens tyggebevægelser. OBS : Instruer patienten om at undgå varme drikke i denne periode.
- Aftrykket anvendes som sædvanlige rebaseringsaftryk.

OBS

- ISO FUNCTIONAL er farvestabil, har ingen smag og ingen lugt, materialet giver ingen irritation i munden.
- Undgå at varme ISO FUNCTIONAL for meget op, da det derved bliver klæbrigt.
- Hvis ISO FUNCTIONAL adhærer til protesen, hærdes den inden den fjernes med fræsere eller andre velegnede instrumenter.

**OPBEVARING**

For optimal ydeevne anbefales det at opbevare materialet ved stuetemperatur (4-25°C) (39.2-77.0°F).

**PAKNINGER**

ISO FUNCTIONAL Sticks 120g (15 stænger)

**ADVARSEL**

- Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.
- Hvis materialet kommer i øjnene, fjernes det omgående og der skylles med vand.
- Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på:
http://www.gceurope.com eller for Amerika
http://www.gcamerica.com
De kan altid rekvireres hos dit depot.

Sidst revideret : 10/2018

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

**DA**

## ISO FUNCTIONAL

TERMOPLASTISK AVTRYCKSMATERIAL I STÅNGER

Används endast av utbildad tandvårdspersonal.

**INDIKATIONER**

ISO FUNCTIONAL ger möjlighet till framställning av extremt exakta avtryck tack vare den unikt långa stelningstiden. ISO FUNCTIONAL är därför ett perfekt val vid baseringsavtryck och muskeltrimning. Det kan också användas till rutinavtryck vid framställning av proteser, rotytor och pelare.

**BRUGSANVISNING**  
**REBASERING**

- Avlägsna 2-3 mm av de delar av protesen som har direkt kontakt med slem-hinnan. Vi rekommenderar användning av stålborr eller fräsare.
  - Värm upp ISO FUNCTIONAL över en öppen låga och täck de preparerade delarna av protesen med det mjuka materialet.
  - Mjuka upp materialet igen i 45°C varmt vatten. Placera protesen i munnen och be patienten bita inop. Se till att hålla protesen i centriskt okklusionsläge. Muskeltrimma.
  - Patienten bör behålla protesen i munnen under ett dygn så att optimal funktion skapas under normala tuggförhållanden.
- OBS :
Avråd patienten att inta varma drycker under denna tid.
- Avtrycket används som vanligt rebaseringsavtryck.

NOTERA

- ISO FUNCTIONAL är färgstabil, smak-och luktfri samt irriterar inte i munnen.
- För att undvika klubbighet, överhetta inte ISO FUNCTIONAL.
- Om ISO FUNCTIONAL fastnar i protesen, låt materialet stelna. Avlägsna med hjälp av stålborr / fräsare och lämpliga handinstrument.

**FÖRVARING**

För optimala resultat rekommenderas förvaring i rumstemperatur (4-25 °C) (39,2-77,0 °F).

**FÖRPACKNINGAR**

ISO FUNCTIONAL Sticks 120g (15 st)

**VARNING**

- Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.
- Ifall materialet kommer i kontakt med ögonen, avlägsna och skölj med vatten.
- I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hänvisa patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Brugsanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på;
http://www.gceurope.com eller för Amerika på
http://www.gcamerica.com
Dessa kan också erhållas från din leverantör.

Reviderad senast : 10/2018

Läs bruksanvisningen noggrant före användning.

**SV**

## ISO FUNCTIONAL

MATERIAL DE IMPRESSÃO PARA REBASAMENTO

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

**INDICAÇÕES RECOMENDADAS**

Devido às suas características únicas de presa lenta, o ISO FUNCTIONAL permite a tomada de impressões altamente precisas. Isso torna-o especialmente útil como material de impressão para o rebasamento e alívio das áreas de inserção muscular. Também pode ser utilizado para a tomada de impressões gerais, como próteses, superfícies radiculares e espigões.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**  
**REBASAMENTO**

- Remova cerca de 2-3 mm da prótese no rebordo e na superfície de contacto com o tecido, utilizando brocas de aço ou pontas abrasivas.
  - Cubra a superfície desobstruída da prótese com ISO FUNCTIONAL amolecido à chama.
  - Amoleça o material de novo mergulhando em água quente a 45°C (113°F). Coloque a prótese na boca e peça ao doente para morder e manter a prótese em oclusão cêntrica. Faça os movimentos para aliviar as áreas de inserção muscular.
  - A prótese deve ser mantida na boca durante 1 dia, para permitir a formação de uma impressão verdadeiramente funcional, sob condições de mastigação normais.
- Nota:
Aconselhe o doente a evitar bebidas quentes durante este período.
- A impressão formada é utilizada em procedimentos padronizados de rebasamento.

NOTAS

- O ISO FUNCTIONAL tem uma cor fixa, não tem sabor, é inodoro e não irrita a boca do doente.
- Para evitar que o ISO FUNCTIONAL fique demasiado pegajoso, não aqueça excessivamente.
- Se o ISO FUNCTIONAL colar à prótese, deixe-o endurecer e remova-o com brocas e instrumentos manuais no laboratório. Remova os resíduos com um solvente.

**ARMAZENAMENTO**

Recomenda-se, para um ótimo desempenho, que seja guardado a temperatura ambiente (4-25°C) (39.2-77.0°F).

**EMBALAGENS**

ISO FUNCTIONAL Barras 120g (15 unidades)

**CUIDADO**

- Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.
- Em caso de contacto com os olhos, retire-r e lavar com água.
- Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade nalgumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:
http://www.gceurope.com ou para as Américas
http://www.gcamerica.com
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Última revisão : 10/2018

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

**PT**

## ISO FUNCTIONAL

ΥΛΙΚΟ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ ΓΙΑ ΑΝΑΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΓΟΜΩΣΗ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

**ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**

Λόγω των μοναδικών χαρακτηριστικών αργού πολυμερισμού του υλικού ISO FUNCTIONAL επιτρέπεται η ιδιαίτερα ακριβής αναπαραγωγή λεπτομερειών. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο ως υλικό αποτύπωσης για την αναπροσαρμογή βάσης και την επαρκή μάλαξη των μυών κατά τη διαδικασία αποτύπωσης. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για γενικά αποτυπώματα οδοντοστοιχιών, επιφανειών ριζών και αξόνων.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

**ΑΝΑΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΒΑΣΗΣ**

- Αφαιρέστε την περιφερειακή επιφάνεια των πτερυγίων και την επιφάνεια επαφής της οδοντοστοιχίας σε βάθος 2-3 mm με εγγλυφίδες αλουμινίου και αδρόκοκκα ελαστικά.
- Καλύψτε την τροποποιημένη επιφάνεια της οδοντοστοιχίας με ISO FUNCTIONAL το οποίο έχει προηγουμένως μαλακώσει πάνω από φλόγα.
- Μαλακώστε επιπρόσθετα το υλικό περνώντας το από ζεστό νερό στους 45°C (113°F). Εισάγετε την οδοντοστοιχία στο στόμα και δώστε οδηγίες στον ασθενή σας να δαγκώσει και να κρατήσει την οδοντοστοιχία σε κεντρική σύγκλειση. Πραγματοποιήστε ελαφριές κινήσεις στους μύες.
- Η οδοντοστοιχία πρέπει να κρατηθεί στο στόμα για 1 ημέρα ώστε να προκύψει ένα πραγματικά λειτουργικό αποτύπωμα κάτω από φυσιολογικές συνθήκες μάσησης. Σημείωση : Συμβουλευστε τους ασθενείς σας να αποφύγουν την κατανάλωση ζεστών ροφημάτων κατά την περίοδο αυτή.
- Το αποτύπωμα που προκύπτει χρησιμοποιείται για όλες τις βασικές διαδικασίες αναπροσαρμογής βάσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ**

- Το υλικό ISO FUNCTIONAL έχει ανεξίτηλο χρώμα, απουσία γεύσης ή οσμής και δεν είναι ερεθιστικό για το βλεννογόνο του στόματος.
- Για την αποφυγή της μετατροπής του ISO FUNCTIONAL σε ιδιαίτερα κολλώδες αποφύγετε την υπερθέρμανσή του.
- Αν το υλικό ISO FUNCTIONAL συγκολληθεί στην οδοντοστοιχία αφήστε το να πολυμεριστεί και αφαιρέστε το με εργατηριακές εγγλυφίδες και εργαλεία χειρός. Αφαιρέστε τα υπολείμματα υλικού με διαλύτη.

**ΦΥΛΑΞΗ**

Για ιδανική απόδοση συστήνεται η φύλαξη σε θερμοκρασία δωματίου (4-25°C)(39.2-77.0°F).

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ**

ISO FUNCTIONAL Sticks Σωληνάρια 120g (15 κομμάτια)

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκες και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται.
- Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς, αφαιρέστε το και ξεπλύνετε με νερό.
- Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις, παρακαλούμε διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στη διεύθυνση:
http://www.gceurope.com ή για την Αμερική
http://www.gcamerica.com
Επίσης μπορείτε να τις παραλάβετε από τον προμηθευτή σας.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 10/2018